



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/267  
1 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
МАКЕДОНИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 1 АПРЕЛЯ 1997 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

К настоящему прилагается письмо министра иностранных дел Республики Македонии Его Превосходительства Любомира Фрчковского от 1 апреля 1997 года по поводу миссии Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в Республике Македонии.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Насте ЧАЛОВСКИЙ  
Посол

Приложение

Письмо министра иностранных дел бывшей югославской Республики  
Македонии от 1 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря

Позвольте воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить чувство глубокого уважения к Вам и, в связи с предстоящим представлением Вами Совету Безопасности доклада, касающегося мандата Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в Республике Македонии, внести предложение о продлении мандата этой миссии в ее полном составе, насчитывающем 1050 военнослужащих. Хотя в резолюции 1082 (1996) Совета Безопасности было предусмотрено сокращение численности военнослужащих, что может быть истолковано как следствие ослабления напряженности в этом районе в период, предшествовавший принятию этой резолюции, недавно возникшие в этом районе обстоятельства, о которых я уже информировал Вас в моем письме от 7 марта 1997 года (S/1997/205, приложение), привели к ухудшению положения. Мы считаем, что сложившаяся ситуация, осложненная проблемами, которые ранее не были решены, обусловила необходимость продлить нынешний мандат СПРООН в их полном составе еще на шесть месяцев.

В этой связи я хотел бы указать на то, что текущие события в Республике Албании, вызванные крахом "инвестиционных пирамид", привели к распаду ключевых структур обеспечения безопасности государства – армии и полиции. Невозможность осуществления жизненно важных видов экономической деятельности, породившая, в частности, особые проблемы с продовольственным снабжением, послужила основанием для того, чтобы международное сообщество предприняло шаги, направленные на исправление сложившегося положения. Республика Македония также участвовала в поставке продовольственных товаров первой необходимости. Несмотря на эту помощь, все чаще и чаще происходят инциденты, связанные с вторжением вооруженных банд на территорию Республики Македонии. Таким образом, повторяются проблемы 1991–1992 годов, когда помимо многочисленных пограничных инцидентов имели место случаи перехода границы и вооруженного грабежа имущества Македонии. В таких условиях присутствие беспристрастной внешней структуры, каковой являются СПРООН, имело бы огромное значение, обеспечивая фактор надежности, благодаря чему можно было бы выявлять и устранять проблемы, которые могли бы возникнуть.

Нынешние события, о которых я говорю, усугубляют сохраняющуюся неустойчивость положения в плане безопасности в этом районе, что вполне может привести к тесному сплетению этих факторов и расширению масштабов проблем. В этой связи я хотел бы вкратце остановиться на других факторах, которые, особенно в период с ноября 1996 года по февраль 1997 года, осложнили общую политическую ситуацию и ситуацию в плане безопасности в этом районе и оказали прямое воздействие на Республику Македонию:

- хотя в деле осуществления Дейтонских мирных соглашений достигнут значительный прогресс, положение в Боснии и Герцеговине остается неустойчивым и сложным и требует присутствия военных и гражданских структур, а негативное воздействие проблемы беженцев и изменения этнического состава по-прежнему мешают осуществлению контактов и сотрудничества в этом районе, что чревато опасностью распространения кризиса на южную часть этого района;

- политические волнения в Союзной Республике Югославии, вызванные конфликтом по поводу непризнания победы оппозиции на выборах в местные органы власти, еще более усугубили положение в плане безопасности в регионе. В свете этого я хотел бы особо обратить Ваше внимание на сложный характер ситуации в Косово. Особую озабоченность, особенно в свете

последних событий в Союзной Республике Югославии, вызывает затяжной характер кризиса в Косово, являющегося нашим ближайшим соседом, и приобретшие систематический характер террористические акты, жертвами которых являются как албанцы, так и сербы, поскольку это создает постоянную скрытую угрозу миру и стабильности в Республике Македонии и потенциальную опасность эскалации межэтнической напряженности в этой части региона. Мы согласны с находящимися все более широкую поддержку предложениями, в особенности с предложениями, представленными г-жой Рен, и необходимостью обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в Косово. Присутствие СПРООН в этих условиях, особенно до осуществления вышеупомянутых предложений, продолжает оставаться одним из ключевых факторов, способствующих стабилизации обстановки в этом районе;

- простой отмены эмбарго на поставку оружия на основании резолюции 1021 (1995) Совета Безопасности от 22 ноября 1995 года было недостаточно для придания македонской армии должной эффективности в военном отношении. Учитывая ограниченные финансовые возможности государства, за этот короткий период невозможно было осуществить поставку вооруженным силам Республики Македонии надлежащей техники и вооружений в таких объемах, которые обеспечили бы возможность принимать надлежащие первоначальные ответные меры или, при необходимости, безотлагательно провести военную операцию;

- процесс демаркации границы с Союзной Республикой Югославией силами Совместной комиссии Республики Македонии и Союзной Республики Югославии идет, к нашему сожалению, медленно. Несмотря на публично объявленную готовность найти приемлемые для обеих стран варианты, до сих пор существенного прогресса в практическом решении этого вопроса не достигнуто.

Я надеюсь, что Вы учтете вышеизложенные факты, свидетельствующие в пользу продления нынешнего мандата и сохранения нынешнего состава СПРООН еще на шесть месяцев, при подготовке Вашего доклада Совету Безопасности и что Вы внесете рекомендацию об очередном продлении мандата этой миссии. Кроме того, что касается восстановления численности военного компонента СПРООН, то, по нашей оценке, новая ситуация, сложившаяся в регионе, требует присутствия всех 1050 военнослужащих, с тем чтобы миссия могла успешно выполнять свои обязанности, вытекающие из возложенного на нее мандата.

Учитывая финансовые последствия сокращения, связанного с мандатом СПРООН, я считаю, что Вы могли бы достичь желаемых результатов за счет сокращения гражданского компонента миссии, особенно если учесть тот факт, что в Республике Македонии уже действует ряд учреждений Организации Объединенных Наций и начата работа по созданию отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

S/1997/267

Russian

Page 4

Были бы весьма признательны за распространение текста настоящего письма среди членов Совета Безопасности.

Любомир ФРЧКОВСКИЙ

-----